

**An die Gemeinde Dörpen, Hauptstr. 25, 26892 Dörpen**

**Einwendungen gegen den Bebauungsplan Nr. 59 „Industriegebiet südlich des Küstenkanals“ in Dörpen (Neubau eines Kohlekraftwerkes)**

***Zienswijzen tegen het Bestemmingsplan nr. 59 “Industriegebied ten zuiden van het Küstenkanal” in Dörpen (nieuwbouw van een kolencentrale)***

**1. Das Kohlekraftwerk führt u.a. durch die Emission von Stäuben, Stickoxiden und Schwermetallen zu unzumutbarer Luftverschmutzung für die Region und beschleunigt den Klimawandel.**

*De kolencentrale leidt door de emissie van o.a. fijnstof, stikstofoxiden en zware metalen tot onacceptabele luchtvervuiling voor de hele regio. M.n. de zware metalen, die in Duitsland in en hogere concentratie uitgestoten mogen worden dan in Nederland, zijn gezondheidsbedreigend. De uitstoot van CO2 versnelt de klimaatsverandering.*

**2. Das Kohlekraftwerk mit seinen massiven Gebäuden (z.B. Kesselhaus, Kühltürme) verschandelt das Landschaftsbild.**

*De kolencentrale met haar massieve ketelhuis en koeltoren van ca. 150 m. is een forse aantasting van het landschap. Denk b.v. aan het uitzicht vanaf de historische vestingwallen van Bourtange.*

**3. Das Kohlekraftwerk gefährdet das gute Image der Region und widerspricht Bestrebungen zur Tourismusförderung.**

*De kolencentrale schaadt het vriendelijke beeld van onze grensregio als ongerept, rustig en schoon en benadeelt rechtstreeks alle (economische) activiteiten ter bevordering van het toerisme, ook in de Nederlandse grensstreek.*

**4. Der Schornsteinschwaden führt zu lang anhaltendem Schattenwurf.**

*De rookpluimen uit de schoorsteen leiden tot lang aanhoudende schaduwvorming.*

**5. Durch die Kühlwasserentnahme und die Einleitung von warmem, schadstoffbelastetem Abwasser wird die Ems bzw. der Küstenkanal unzumutbar geschädigt.**

*De inname van koelwater en vervolgens de terugleiding van opgewarmd en met afvalstoffen vervuild restwater zijn voor de Eems en het Küstenkanal ontoelaatbaar schadelijk.*

**6. Die später vorgesehene Abscheidung von Kohlendioxid gefährdet mich, weil bei Störfällen Erstickungsgefahr droht.**

*De plannen om in de toekomst CO2 af te vangen en op te slaan vind ik gevaarlijk, vanwege het gevaar van verstikking in het geval er iets fout gaat.*

**7. Das Kohlekraftwerk gefährdet Flora und Fauna speziell in die sehr verletzbare Natura 2000 Gebiete, in Emsland und auch im Naturschutzgebiet Lieftingbroek bei Weende (Gemeinde Vlagtwedde).**

*De uitstoot van de kolencentrale is een bedreiging voor de flora en fauna, speciaal in zeer kwetsbare natuurgebieden (Natura 2000) in de omgeving, zowel in het Emsland als in het Lieftingsbroek nabij Weende ten zuiden van Vlagtwedde.*

